

Dorfspiegel 6-22

Dezember 2022 – Januar 2023

Nächster Redaktionsschluss:
9. Januar 2023

Gemeinde
Hochfelden



Gemeinderat

- 3 – Gemeinderat-Verhandlungen
- 5 – Baubewilligungen
 - Hochfelden im Sucher

Gemeindeverwaltung

- 7 – Abfuhrdaten
 - Entsorgungsstelle
 - KESB, Bülach Nord
 - Pikettdienst Wasserversorgung
 - Schützenhaus
 - Forsthaus
 - Stadtpolizei Bülach
 - Gemeindeammann- und Betriebsamt
 - Postagentur im Volg
 - Koordinaten der Gemeindeverwaltung

Schulen

- 8 – Energiesparmassnahmen der Schule Hochfelden
 - Adventsfenster Tagesstrukturen
 - Räbeliechtliumzug
- 9 – Adventsfenster Schul- und Gemeindebibliothek
 - Koordinaten – Primarschulpflege

Bibliothek

- 11 – Infos zur Bibliothek

Reformierte Kirchgemeinde

- 12 – Gottesdienste in Hochfelden
 - Erzählcafé
 - Einladung zur offenen Weihnachtsfeier
 - Sternsingen
- 13 – Adventsfenster 2022 Hochfelden

Katholische Kirchgemeinde

- 14 – Gottesdienstzeiten
 - Agenda im Dezember 2022
- 15 – Roratefeiern
 - Einladung zum Kindergottesdienst
 - Agenda im Januar 2023
 - Unser Pfarreimotto

Gesundheit und Soziales

- 17 – Gesundheitsdienste
- 18 – Suchtprävention Bezirk Bülach
- 19 – Zentrum für Spielsucht

Hochfelden persönlich

- 20 – Das Interview mit Joe Sauder

Jugend

- 22 – Ajuga

Vereine und Organisationen

- 22 – TV Hochfelden
- 23 – Männerchor Hochfelden
- 24 – Schiessverein Hochfelden
- 26 – VAKI-Turnen Hochfelden
- 27 – Seniorinnenturnen 55+
- 28 – FÜR-Sprütze-Zug-Hochfelden
- 29 – Theaterbühne Hochfelden
- 30 – Frauenverein Hochfelden

Informationen

- 33 – Volkshochschule Zürich Region Bülach
- 34 – Winterhilfe
 - Unentgeltliche Rechtsauskunft
 - Impressum

Liebe Hochfelderinnen
und Hochfelder



Ein in vielerlei Hinsicht ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Die bevorstehende Weihnachtszeit gibt Gelegenheit, das Jahr Revue passieren zu lassen.

In globaler Hinsicht beherrschte vor allem ein Thema das politische Weltgeschehen – der Krieg in der Ukraine! Dieser ist auch auf kommunaler Ebene zu spüren, wenn auch – im Verhältnis zum Kriegsgebiet – nur sehr, sehr schwach. Schätzen wir uns glücklich, dass wir in Frieden leben dürfen und uns lediglich mit der Strommangelage beschäftigen müssen oder, wie es Arthur Schopenhauer ausdrückt: «Wir denken selten an das, was wir haben, aber immer an das, was uns fehlt.»

Stromsparen ist in aller Munde. Wo macht sparen Sinn und wo nicht? Der Gemeinderat hat entschieden, dass die Weihnachtsbeleuchtung auch dieses Jahr leuchten soll. Jedoch wird nur der einzelne Baum an der Ecke Willenhof-/Stadlerstrasse geschmückt. Die Strassenbeleuchtung wird wie bis anhin leuchten. Die Zeiten sind unter anderem auf den öffentlichen Verkehr ausgelegt und die Einsparungen sind marginal. Die Verwaltung und die Werke sind aufgefordert beim Stromsparen gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Ich verzichte hier bewusst auf gute Ratschläge. Jede/r weiss selber wo und wie Strom gespart

werden kann. Falls es doch zu einem Stromunterbruch kommen sollte, nehmen Sie es gelassen und geniessen Sie die Ruhe. Panik bringt nichts.

Das Dach des Werkgebäudes wurde saniert und die Photovoltaikanlage liefert wieder ihren Beitrag zur Stromversorgung.

Die neu eingeführte Plastiksammmlung ist ein voller Erfolg. Pro Woche kommt doch eine ganze Mulde zusammen. Sogar die «Fenster» bei den Fenstercouverts – so kam mir zu Ohren – werden einzeln aus den Umschlägen gelöst und so entsorgt.

Das Budget wurde fristgerecht erstellt, sodass Sie dieses an der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember gutheissen können, sofern Sie damit einverstanden sind. Ebenfalls beantragt der Gemeinderat die Aufhebung des kommunalen Personalrechts. Die Gemeinde wird praktisch vollständig kantonales Recht übernehmen. Die Legislaturziele werden präsentiert und zu guter Letzt wird am Anschluss an die Versammlung ein Apéro ausgeschenkt. Eine gute Gelegenheit um interessante Gespräche zu führen. Die Turnhalle im Schulhaus «Wisacher» ist gross genug. Besuchen auch Sie die Gemeindeversammlung und bestimmen Sie mit! Die Einladung dazu wurde in den letzten Tagen verteilt.

GEMEINDERAT-
VERHANDLUNGEN

Die Weihnachtszeit kommt mit grossen Schritten näher. Auch dieses Jahr finden die Adventsfenster statt. Nutzen Sie die Gelegenheit um bei einem abendlichen Spaziergang die verschiedenen Gastgeber/-innen zu besuchen oder einfach die geschmückten Fenster zu bestaunen. Das Gemeindepersonal macht den Anfang am 1. Dezember. Auf dem Parkplatz beim Gemeindehaus werden verschiedene Köstlichkeiten ausgeschenkt und es gibt dazu Grilladen. Ein Dank an unser Personal, dass es auch in der Freizeit für unsere Gemeinde im Einsatz steht. Nach dem Adventsfenster geht es am 3. Dezember weiter mit der Seniorenweihnacht. Durchgeführt wird der Anlass von der Sozialbehörde. Am 7. Dezember steht die vorgehend genannte Gemeindeversammlung an und am 17. Dezember sehen wir uns hoffentlich am Hochfelder Weihnachtsmarkt, der durch den Turnverein organisiert wird. Der Besuch lohnt sich bestimmt. Es werden auch dieses Jahr diverse kulinarische Köstlich-

keiten und allerlei Weihnachtliches angeboten. Verbinden Sie den Besuch mit dem Kauf Ihres Weihnachtsbaumes im Werkgebäude. Frische Bäume aus dem Hochfelder Wald werden durch erfahrene Verkäufer für Sie gerichtet.

Nun bleibt mir nichts mehr anderes übrig als Ihnen frohe Festtage und «en guete Rutsch» zu wünschen. Für das kommende Jahr wünsche ich Ihnen alles Gute, Glück, Gesundheit und Kraft für neue Herausforderungen und Ziele. Hoffen wir, dass sich die weltpolitischen Wogen glätten und sich unser aller Leben ein wenig normalisiert.

Euer Gemeindepräsident

Stefan Bickel

Gemeinderat / Legislaturziele

Zahlreiche Aufgaben einer Gemeinde ergeben sich per Definition durch übergeordnete Vorgaben und Vorschriften. Deren Erfüllung ist in der Regel im Rahmen eines mehr oder weniger bescheidenen Ermessensspielraumes möglich. Die eigentliche Regierungsarbeit besteht darin diesen Ermessensspielraum zu nutzen sowie, darüber hinaus, Aufgaben in Angriff zu nehmen, deren Erfüllung nicht oder nur teilweise vorgegeben sind, die aber einem Bedürfnis der Einwohnerschaft entsprechen und zur Verbesserung der Lebensqualität in der Gemeinde beitragen.

An einer a.o. Sitzung haben die Mitglieder des Gemeinderats ihre Motivation für ihr Amt formuliert. Sie wollen sich aktiv bei der Weiterentwicklung der Gemeinde einbringen. Sie wollen Verantwortung tragen, etwas bewegen und gestalten. Sie schätzen die vielseitige Arbeit innerhalb der Behörde und die interessanten Begegnungen mit Menschen.

Gleichzeitig hat sich der Gemeinderat mit den Visionen, den Leitsätzen und den Legislaturzielen für die Amtsdauer 2022 bis 2026 auseinandergesetzt.

Die Visionen zeigen die langfristige Strategie auf und die Leitsätze bilden die Grundlage für einen respektvollen Umgang miteinander, für sachliche Dialoge und das Lösen von allfälligen Konflikten. Die Legislaturziele haben diejenigen Themen zum Inhalt, die von Behörden und Verwaltung in der laufenden Legislatur mit hoher Priorität verfolgt werden sollen.

Die Visionen und Legislaturziele werden an der Gemeindeversammlung vom

Dunkler und kälter werden die Nächte, die ersten Lichter leuchten hell,
haben Sie gehört, da wird was organisiert und das ganz traditionell.

Weihnachtlich dekoriert und liebevoll geschmückt,
erscheint das Gemeindehäuschen am 1. Dezember in der Hoffnung, dass alle sind entzückt.

Die Verwaltung lädt ein zu Speis und Trank sowie zu einem fröhlichen Beisammensein,
da darf kommen egal ob alt, jung, gross oder klein. Auch Sorgen muss man keine haben,
denn der beschauliche Anlass wird unter freiem Sternenhimmel tagen.

So lasset uns Sie am **1. Dezember 2022 auf dem Parkplatz des Gemeindehauses**
von 18.00 bis 21.00 Uhr willkommen heissen
und den einen oder anderen zu guten Gesprächen hinreissen.

7. Dezember 2022 vorgestellt und im Anschluss daran publiziert. Sie sind kurz und prägnant formuliert. Auf Flyer und dgl. wird bewusst verzichtet, da deren Inhalt meist belanglose Schönrede, inhaltsleere Motivationsprüche und unrealistische Ansagen darstellt. Die Leitsätze dienen ausschliesslich dem internen Gebrauch.

Gemeinderat / Organisationsreglement (OrgR)

Per 1. Juli 2022 hat der Gemeinderat ein neues Organisationsreglement (OrgR) erlassen. Dieses regelt die interne Organisation, die Aufgaben und die Kompetenzen des Gemeinderats sowie seiner Organe. Ebenfalls führt das OrgR die Grundsätze der Geschäftsführung auf und definiert die Schnittstellen zur Verwaltung. In der Erstauflage wurden jedoch die Kompetenzen der Behördenmitglieder und die Zuständigkeiten bei den Liegenschaften zu wenig ausdrücklich geregelt. Aus diesem Grund wurde das Reglement mit entsprechenden Anhängen ergänzt. Sämtliche geltenden gesetzlichen Grundlagen finden Sie in der Systematischen Rechtssammlung (SR) unter <https://hochfelden.ch/verwaltung/systematische-rechtssammlung-sr>

Einwohnerregister / Festlegung weiterer Indikatoren und Merkmale

Das kantonale Gesetz über das Meldewesen und die Einwohnerregister (MERG), welches seit dem 1. Januar 2016 in Kraft ist, hält fest, dass die Gemeinden in einem Erlass weitere Identifikatoren und Merkmale im Einwohnerregister festzulegen haben, die zur Erfüllung ihrer Aufgaben notwendig sind (§ 11 Abs. 4 MERG). Dieser Pflicht ist der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 265 vom 8. November 2022 nachgekommen. Der entsprechende Beschluss wurde amtlich publiziert und ist ebenfalls in der Systematischen Rechtssammlung (SR) unter <https://hochfelden.ch/verwaltung/systematische-rechtssammlung-sr> zu finden.

Gemeindeliegenschaften

Im Zusammenhang mit der Sanierung des Dachs des Werk- und Feuerwehrgebäudes sowie der Wiederinbetriebnahme der PV-Anlage mussten zwei Wechselrichter ersetzt werden, womit die EKZ Eltop AG, Winterthur, zum Preis von CHF 12'965.15 beauftragt wurde.

Mit dem Ersatz der defekten Aussenbeleuchtung des Gemeindehauses mit Kosten von rund CHF 3'000 wurde die gleiche Firma beauftragt. Im Weiteren soll das Gemeindehaus im kommenden Jahr marginal umgebaut und saniert werden. Geplant ist aus Platzgründen ein Tausch der Räumlichkeiten zwischen den Abteilungen Einwohnerdienste und Finanzen/Steuern. Zudem bietet sich die heutige Finanz- und Steuerabteilung visuell besser als Empfang an. Vorgesehen ist nebst dem eigentlichen Bürotausch eine neue Schalteranlage in der heutigen Finanz-/Steuerabteilung mit integriertem kleinem Tresor. Der jetzige wandhohe Tresor ist völlig überdimensioniert und nimmt unnötig viel Platz ein. Auch sollen die Teppichbeläge durch einen pflegeleichten Vinylboden ersetzt werden. Die Teppiche haben ihre Lebensdauer längst überschritten. Sie sind abgenutzt, unhygienisch und fleckig. Mit dem internen Umzug sollen auch die beiden Büros neu gestrichen werden. Möbel müssen keine ersetzt bzw. zusätzlich beschafft werden.

Im Zuge der Sanierung des Erdgeschosses sollen auch die Teppiche im Obergeschoss ersetzt und die Wände neu gestrichen werden. Davon ausgenommen ist das Büro der Gemeindeschreiberin, welches keine Sanierungsmassnahmen erfährt.

Zudem zieht die Sozialsekretärin aus Platzgründen ins bisherige Gemeindepräsidentenbüro um. Letzteres kann neu im heutigen Sozialsekretariat eingerichtet werden.

Für die Arbeiten hat der Gemeinderat CHF 70'000 ins Budget 2023 eingestellt. Vorbehältlich der Genehmigung des Budgets durch die Gemeindeversammlung wurde die Schreinerei Pavoni AG, Hochfelden, mit den Schreinerarbeiten und die Hauenstein Umbauten AG, Bülach, mit den Bodenbelagsarbeiten beauftragt. Die Malerarbeiten wurden an die Max Schweizer AG, Bülach, vergeben.

Gemeindepersonal / Erlass eines Personalreglements

Der Gemeinderat hat beschlossen das bisher gültige kommunale Personalrecht per 31. Dezember 2022 – vorbehältlich der Zustimmung der Gemeindeversammlung – aufzuheben. Ab dem 1. Januar 2023 kommt gestützt auf § 53 Abs. 2 GG grundsätzlich das kantonale Personalrecht zur Anwendung.

Spezifische Regelungen, welche dem kantonalen Personalrecht vorgehen, werden mit einem Behördenrlass geregelt, wofür der Gemeinderat ein Personalreglement erlassen hat. Dieses wird per 1. Januar 2023 in Kraft gesetzt. Vorbehalten bleibt – wie erwähnt – die Zustimmung der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 zur Aufhebung des kommunalen Personalrechts.

Gemeindeverwaltung / Neuorganisation der Aktenablage und Einführung eines neuen Aktenplans

Mit dem vorgesehenen Ersatz der ICT-Infrastruktur sollen auch die Ordnerstruktur und die Aktenablage neu organisiert werden. Der heute in Anwendung stehende Aktenplan entspricht nicht den Empfehlungen des Staatsarchivs und den aktuellen Gegebenheiten. Es fehlen teilweise verschiedene Positionen, wie z.B. Digitalisierung, Controlling, IKS, Naturgefahren etc. Andere Bereiche sind vorhanden, aber nicht mehr von Belang, wie z.B. Vormundschaftswesen und Zivilstandsdienst.

Der vom Staatsarchiv neu ausgearbeitete Aktenplan basiert im Wesentlichen auf der funktionalen Gliederung von HRM2. Er ist nach Aufgaben gegliedert und ist so aufgebaut, dass er ohne viel Aufwand auf die Bedürfnisse der Gemeinde angepasst werden kann.

Die Umstellung der Aktenablage ist mit personellem und finanziellem Aufwand verbunden. Ein Teil der Aufgaben [Überführung der noch laufenden Geschäfte ins neue Vorarchiv, Beschriftung der neuen Ablage und Anpassung des Organisationsreglements (OrgR)] kann durch die Gemeindeschreiberin erledigt werden. Mit der Archivnachführung und der Neueröffnung wird die Wickihalder Archivservice GmbH, Zell, beauftragt. Für die Arbeiten wurde ein Kostendach von CHF 15'000 bewilligt. Die Arbeiten werden um den Jahreswechsel 2023/24 ausgeführt.

Dorfspiegel / Layout und Druck / Auftragsvergabe

Seit Jahren wird der Dorfspiegel von denselben Unternehmerinnen erstellt und gedruckt. Qualität und Service haben keinen Anlass zu Beanstandungen gegeben. Hingegen erachtet der Gemeinderat die durchschnittlichen Kosten von rund CHF 10'000 pro Ausgabe als zu hoch, schlagen sie sich in der Jahresrechnung

bei sechs Ausgaben immerhin mit mehr als CHF 60'000 zu Buche. Die Gemeinden sind grundsätzlich zum sparsamen und verantwortungsvollen Umgang mit öffentlichen Mitteln verpflichtet. Der Gemeinderat hat deshalb Offerten eingeholt und darauf gründend einen Wechsel der Auftragsnehmenden beschlossen. Die Kosten dürften sich dadurch um rund CHF 6'000 pro Ausgabe reduzieren.

Kantonale Vernehmlassungen

Der Gemeinderat hat zu folgenden sieben Vernehmlassungen des Kantons Zürich eine Stellungnahme eingereicht:

- Kantonale Bürgerrechtsverordnung (KBüV) / Totalrevision
- Teilrevision des Energiegesetzes bezüglich Klimaschutz und Anpassung an den Klimawandel
- Einführungsgesetz zum Kindes- und Erwachsenenschutzrecht (EG KESR) / Teilrevision / Konzept
- Änderungen des Kinder- und Jugendhilfegesetzes (Frühe Kindheit)
- Rechtsentwicklung «Objektwesen ZH»
- Gesetz über die Information und den Datenschutz (Totalrevision)
- Verordnung über den Personentransport mit Taxis und Limousinen

Baubewilligungen

Innert der Berichtsperiode hat der Gemeinderat folgende Baubewilligungen erteilt:

- *Schreinerei Pavoni AG* / Anbau für Lagerung Farbgebände, Gebäude Nr. 51, Grundstück Nr. 314, Steigstrasse 1 (Kernzone Dorf KD)
- *René Ammann* / Ersatzneubau Einfamilienhaus mit Scheune, Gebäude Nr. 12, Grundstück Nr. 520, Willenhofstrasse 30 (Landwirtschaftszone [Lk])

Bestattungen

In der Berichtsperiode sind verstorben:

- *Kissenpfennig Hans Ernst*, geb. 1936, gestorben am 17. Oktober 2022, wohnhaft gewesen an der Ganzenbreitestrasse 14
- *Mühlemann Fritz*, geb. 1938, gestorben am 26. Oktober 2022, wohnhaft gewesen an der Rebhaldenstrasse 14.

Hochfelden im Sucher

Sind Sie Hobby- oder Profi-Fotograf/-in und möchten Sie eines Ihrer Bilder gerne einmal im Dorfspiegel, auf der Webseite, auf einem Flyer oder in einer Broschüre der Gemeinde sehen? Dann sind Sie bei uns richtig! Wir suchen attraktive Bilder von und aus Hochfelden für unsere Kommunikationskanäle.

Gehen Sie also auf Sujet-Jagd mit Ihrer Kamera oder Ihrem Handy und knipsen Sie los. Es müssen keine aktuellen Bilder sein, aber die Fotos sollen einen Bezug zu Hochfelden haben und die Vielfalt der Gemeinde zeigen. Dabei können es Landschafts- oder Detailaufnahmen sein. Nehmen Sie Hochfelden in den Fokus, wecken Sie Emotionen und rücken Sie unsere Gemeinde in ein besonderes Licht. Es sind alle Einwohnerinnen und Einwohner teilnahmeberechtigt. Pro Person und Monat dürfen maximal fünf Bilder eingereicht werden. Senden Sie Ihre Fotos entweder per E-Mail an beatrice.wuethrich@hochfelden.ch oder übermitteln Sie diese per SwissTransfer ([swisstransfer.com](https://www.swisstransfer.com)).

Schreiben Sie kurz wo die Aufnahme gemacht wurde sowie Namen und Adresse. Bitte beschriften Sie die Bilddatei auch mit Ihrem Namen.

Als Bildformat akzeptieren wir JPG, JPEG, GIF, TIFF oder PNG. Die Bilder müssen mindestens 5 MB und höchstens 20 MB gross sein. Fotomontagen sind nicht erlaubt. Mit der Einsendung bestätigen Sie der/die Urheber/-in des Fotos zu sein.

Mit der Übermittlung des Fotos treten Sie der Gemeinde Hochfelden die vollständigen Nutzungsrechte Ihres Bildes ab! Damit kann die Gemeinde Hochfelden Ihr Foto uneingeschränkt und kostenfrei für ihre Kommunikationskanäle nutzen. Die Urheberrechte Ihres Bildes bleiben bei Ihnen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung eines Bildes oder eine Entschädigung. Wir hoffen auf zahlreiche Beteiligung und viele interessante Fotos.



Mauro Perotto
Eidg. dipl. Elektro-Installateur
Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

PartyService ★ Müller

Das Party-Service-Team wünscht
Ihnen frohe Festtage und einen
guten Rutsch ins 2023.

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!
Familie Müller

Adventsfenster,
20. Dezember 2022
Tag der offenen Tür
ab 17.00 Uhr



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag
im Monat

März – November: jeden Montag

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat,
letzte Abfuhr am 28. Dezember 2022.

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag..... 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST

WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

KESB, BÜLACH NORD

Kindes- & Erwachsenenschutzbehörde

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr
Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservationen:

Gemeindeverwaltung, Tel. 043 411 30 10

FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet. Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservationen:

Maja Gassmann, Tel. 044 860 20 28
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach
Telefon: 044 863 13 00
Fax: 044 863 13 11
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch
Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

PIKETTDIENST DES BESTATTUNGSAMTES BÜLACH ÜBER DIE FEIERTAGE 2022/2023

Die Büros der Stadtverwaltung bleiben über den Jahreswechsel vom 26. Dezember 2022 bis und mit 2. Januar 2023 geschlossen. Das Bestattungsamt ist an folgenden Tagen, jeweils **zwischen 09.00 und 11.00 Uhr, besetzt und telefonisch erreichbar** (044 863 11 60):

- Dienstag, 27. Dezember 2022
- Freitag, 30. Dezember 2022

GEMEINDEVERWALTUNG

Die Gemeindeverwaltung kann wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten besucht werden.

Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen

Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr
Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt 043 411 30 10

Steueramt 043 411 30 12

Gemeindeschreiberin 043 411 30 13

Sozialamt 043 411 30 17

Finanzverwaltung 043 411 30 18

Fax 043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch
info@hochfelden.ch

GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,
Telefon 044 863 12 10

Ausserhalb dieser Zeiten ist die Firma Hans Gerber AG, Bestattungsdienste, Lättenstrasse 9, 8315 Lindau, Tel. 052 355 00 11, gerne bereit zu helfen. Das Bestattungsamt Bülach übernimmt zusätzlich den Pikettdienst für die Gemeinde Winkel und Hochfelden.

Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Bestattungsamt Bülach

Energiesparmassnahmen der Schule Hochfelden

Die Primarschule Hochfelden hat sich mit den Empfehlungen, betreffend Energiesparen, des Kanton Zürich auseinandergesetzt.

Folgende Massnahmen werden ab sofort an der Primarschule Hochfelden umgesetzt:

- Die Heiztemperaturen in allen Schulhäusern werden um 1 Grad gesenkt.
- Die Storen werden am Abend und an den Wochenenden geschlossen.

Dank der neuen Heizung und der neuen Heiztechnologie ist der Verbrauch von Holzschnittel massiv gesunken.

Weihnachtsbeleuchtung

Beim Kindergarten Wisacher wird die Beleuchtung wie in den Vorjahren auf dem Dach installiert. Die Beleuchtung wird auf folgende Zeiten beschränkt:

Am Morgen von 08.00–08.30 Uhr und am Abend von 17.00–20.00 Uhr

Beim Schulhaus Wisacher wird die Beleuchtung auf dem Dach wie in den Vorjahren installiert. Diese Beleuchtung wird auf folgende Zeiten beschränkt:

Am Morgen von 07.15–08.15 Uhr und am Abend von 17.00–20.00 Uhr.

Alle Adventsfenster der Schule, der Tagesstrukturen und in der Bibliothek werden nur am Abend von 17.00–20.00 Uhr mit neuen LED-Leuchtmitteln beleuchtet.

Die Leuchtgirlande am Weihnachtskranz in der Eingangshalle des Schulhauses wird nur bei Anlässen eingeschaltet.

Adventsfenster Tagesstrukturen

Am Montag, **5. Dezember 2022** findet das traditionelle Adventsfenster der Tagesstrukturen der Schule Hochfelden statt. Bei Punsch, Gersentuppe und Zopf werden die Hochfelder und Hochfelderinnen verwöhnt. Wir laden alle herzlich ein das Adventsfenster der Tagesstrukturen zu besuchen. Der Anlass findet im Freien statt.

Räbeliechtliumzug

8. November 2022

Es war ein wundervoller Anlass mit vielen Lichtern, Musik, Gesang, Kerzenschein und leuchtenden Kinderaugen. Herzlichen Dank an alle, welche diesen Anlass mitgestaltet haben!

Die Tambouren liefen zuvorderst, dann kamen die Kindergärtner, 1.-3. Klässler und die Spielgruppe. Debra

Die 3. Klässler haben zwei Räben geschnitten. Eine kam auf den Wagen und die andere kam in die Hand. Sarina

Am Schluss bekamen wir alle ein Wienerli, ein Brot und einen Punsch. Kiara



Am Dienstag, 8. November fand unser Räbelichtliumzug statt.
Leandia

Bevor der Umzug begann, sangen wir sechs tolle Lieder den vielen Zuschauern vor.
Von Lars

gaia
ES war ein sehr schöner Abend. Leider war es für uns das letzte Mal.

Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24*
schulleitung@schule-hochfelden.ch

Gesprächstermine nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Michela Barandun / Stéphanie Fritschy
Telefon 043 411 57 28*
info@schule-hochfelden.ch

Öffnungszeiten:
08.00 – 11.00 Uhr täglich
13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand
Telefon 043 444 04 77* / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:
09.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

26.12.2022–06.01.2023
Weihnachtsferien

Aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils der Homepage www.schule-hochfelden.ch.

Adventsfenster Schul- und Gemeindebibliothek

Am Freitag, **9. Dezember 2022** findet das Adventsfenster in der Schul- und Gemeindebibliothek statt.

50 JAHRE
M. Fierz AG
HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort
044 860 55 51
Bülach
www.mfierzag.ch

Rebekka Susanne Bräm - Sopran

Ihre Solistin mit Profil

Lassen Sie mich die musikalische Farbe *♪*
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten &
bewegender Authentizität.»

Professional Operasinger & Voice teacher
jahrelange Bühnenerfahrung,
u. a. am Opernhaus Zürich

CAS Classical Music Performance Singing,
Zurich University of the Arts
Master Classical Singing & Voice teacher,
State University of Music Karlsruhe

+41(0)78 934 00 54

+41(0)44 862 67 84

rebekkasbraem@bluewin.ch

www.rebekkasusannebraem.com

Fenster
Türen
Innenausbau
Küche & Bad
Reparaturen
Insektenschutz

natürlich
nach Wunsch!

Pschreinerei
avoni AG

Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25 | schreinerei-pavoni.ch



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Am Märli-Morge lauschten zahlreiche begeisterte Kinder den Abenteuern vom Chaos-Hamster und Käpt'n Aufräumschreck sowie dem kleinen Hasen, während sich die Grossen bei Kaffee, Tee und Gebäck auf angenehme Weise die Zeit vertrieben.

Nun warten stimmungsvolle Bücher darauf, Ihnen in der Vorweihnachtszeit Freude und Unterhaltung zu schenken.

Ihr Bibliothek-Team



Adventsfenster

Wir laden ein:
am

**Freitag, 9. Dezember 2022
von 18:00 bis 20:00 Uhr**



Besuchen Sie unser Adventsfenster mit offener Türe!
Es wird geknabbert und geknuspert, getrunken und geschwätzt.

Natürlich können alle Dienstleistungen der Bibliothek ebenfalls genutzt werden.

Für die Gestaltung der Fenster haben Kinder der Primarschule Hochfelden und ihre Lehrerinnen ihrer Kreativität freien Lauf gelassen.

Sie kennen uns noch nicht? Dann wäre das eine wunderbare Gelegenheit, bei uns vorbeizuschauen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Unsere Adresse:
Bibliothek Hochfelden
Kindergartenweg 6
8182 Hochfelden
Telefon 044 862 00 71
bibliothek@schule-hochfelden.ch

Unsere Öffnungszeiten:
Montag: 15.00 – 17.00
Mittwoch: 17.00 – 19.00
Freitag: 18.00 – 20.00
Samstag: 10.00 – 12.00
Ferienöffnungszeiten: freitags: 18.00 – 20.00

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Gottesdienste in Hochfelden

Waldweihnacht bei der Forsthütte Hochfelden
18. Dezember um 17.30 Uhr
Gestaltung: Posaunenchor Bülach,
Team der Kirchenkommission, Pfrn. Rahel Graf,
Die Waldweihnacht findet bei jedem Wetter
draussen im Freien statt.

Neujahrsgottesdienst im Gemeindehaussaal
8. Januar 2023 um 11.00 Uhr
Gestaltung: Pastoralassistentin Jasmine Guderzo,
Pfrn. Rahel Graf, Yuki Yokoyama am Klavier,
Team der Kiko

Bild: Warren Wong on Unsplash

EINLADUNG ZUR OFFENEN WEIHNACHTSFEIER

Am Samstag, 24. Dezember von 18.30 bis 21.00 Uhr laden die Heilsarmee und die reformierte Kirche Bülach zur Weihnachtsfeier ein. Die Teilnahme ist kostenlos.

Wenn Sie keine Lust haben, diesen Abend alleine zu verbringen, dann gehören Sie dazu. Geniessen Sie bei einem feinen Festessen das schöne Weihnachtsprogramm.

Wir bitten um Anmeldung bis 12. Dezember. Diese können Sie per Telefon, per E-Mail oder mittels der Anmeldemaske auf www.refkirchebuelach.ch tätigen.

Wenn Sie uns bei der Gestaltung dieses Abends unterstützen möchten, dann freuen wir uns ebenfalls auf Ihre Teilnahme. Melden Sie sich einfach bei Ursula Krebs. 043 411 41 50

ERZÄHLCAFÉ

In einer Zeit, in der Social Media und Kurznachrichten unser soziales Leben bestimmen, bleibt die Musse für tiefgründige Gespräche oft auf der Strecke.

Erzählcafés bieten eine Alternative. Hier treffen sich Menschen und erzählen zu einem bestimmten Thema aus ihrem Leben, hören einander zu, erleben Gemeinsamkeiten oder erhalten Einblicke in unterschiedliche Lebensentwürfe.

Erzählen ist immer freiwillig – Zuhören ist Pflicht.

Nächster Termin: Fr. 02.12.2022, 15.00 bis 17.00 Uhr

Ort: Sigristenenhaus, Hans-Haller-Gasse 4, Bülach

Thema: «Feste feiern»

Leitung: Susi Sennhauser-Pascoli

Ausgleich: Kollekte

Anmeldung: bis zum Vorabend 18.00 Uhr

bei Susi Sennhauser unter 078 796 65 68

Sternsingen

Am 8. Januar 2023 sind die Sternsinger:innen wieder unterwegs in Hochfelden.

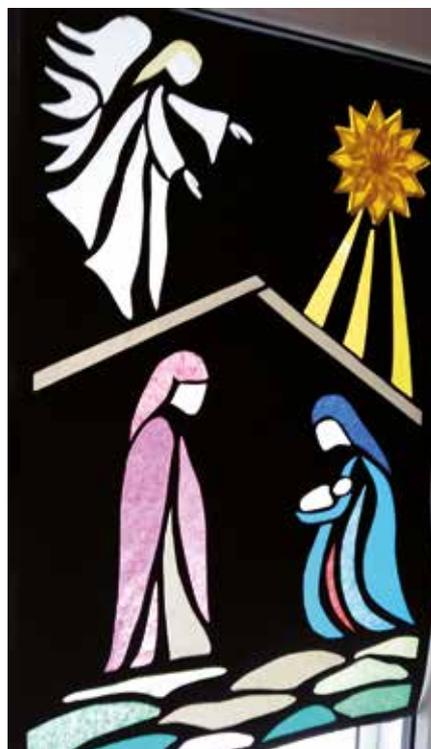


Mitmachen können alle Kinder und Jugendlichen ab der 3. Klasse.

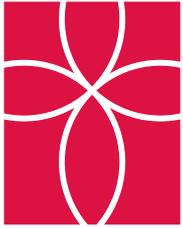
In jedem Jahr sammeln die Sängerinnen und Sänger Geld für Kinder in Ländern, welche von Armut betroffen sind. In diesem Jahr steht der Kinderschutz im Fokus der Sammelaktion. Das Motto lautet «Kinder stärken, Kinder schützen – in Indonesien und weltweit».

Die Kindergruppen ziehen mit dem Stern von Haus zu Haus und bringen den Segen zu den dort lebenden Menschen. Dazu schreiben sie mit Kreide an die Tür die Initialen 20*C+M+B+22. Seit den sechziger Jahren des 20. Jahrhunderts werden die drei Buchstaben als Kürzel für den frühchristlichen Segensspruch «Christus Mansionem Benedicat» (Christus segne dieses Haus) gedeutet. Zusätzlich gibt es die Aufschrift auch als Aufkleber. Wenn auch Sie die Aktion unterstützen möchten und die Sternsingerinnen und -singer bei Ihnen zuhause vorkommen sollen – oder wenn Ihr Kind mitsingen möchte – melden Sie sich bitte bei Pfarrerin Rahel Graf 043 411 41 62, rahel.graf@refkirchebuelach.ch

Adventsfenster 2022 Hochfelden



Datum	Fenster / Gastgeber	Offene Türe
Donnerstag, 1. Dezember	Gemeinde Hochfelden, Gemeindehausstrasse 4 Offeriert sind Speis und Trank auf dem Gemeindehaus-Parkplatz	18.00 Uhr bis 21.00 Uhr
Freitag, 2. Dezember	IG Ortsmuseum, altes Feuerwehrlokal	ab 17.00 Uhr
Samstag, 3. Dezember	les michous (Lädeli), Stadlerstrasse 3	geöffnet 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Montag, 5. Dezember	Mittagstisch, Schulhausstrasse 12a	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Donnerstag, 8. Dezember	4. Klass-Uni, Gemeindehaus (Saal im OG)	nur Fenster
Freitag, 9. Dezember	Bibliothek, Kindergartenweg 6	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Montag, 12. Dezember	Forum offenes Hochfelden FoHo, Wisacherweg 4, (Familie Leisebach Minder)	18.00 Uhr bis 21.00 Uhr
Dienstag, 13. Dezember	Frauenverein, Kindergartenweg 4, eh. Kindergarten Brestenbühl (Raum im Untergeschoss)	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Mittwoch, 14. Dezember	Bickel, Grundstrasse 1-5, mit Getränk im Freien	ab 18.00 Uhr im Freien
Donnerstag, 15. Dezember	Spielgruppe 90, Zwärgähüüsli (beim Gemeindehaus)	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Freitag, 16. Dezember	Familie Hofstetter, Gemeindehausstrasse 8	ab 18.00 Uhr
Samstag, 17. Dezember	Weihnachtsmarkt bei der Entsorgung Christbaumverkauf beim Feuerwehrgebäude	13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Sonntag, 18. Dezember	Reformierte Kirchgemeinde, Waldweihnacht beim Forsthaus Hochfelden Gottesdienst im Freien, Zopfengel für den Heimweg	17.30 Uhr im Freien
Montag, 19. Dezember	Familie Maag, Stadlerstrasse 5a	18.30 Uhr bis 22.00 Uhr
Dienstag, 20. Dezember	Partyservice Müller AG, Dorfstrasse 6	ab 17.00 Uhr
Samstag, 24. Dezember	Familiengottesdienst mit Pfrn. Eva Caspers und neuer Kantorei, reformierte Kirche	17.00 Uhr
	Christnachtfeier mit Pfrn. Yvonne Waldboth, reformierte Kirche	23.00 Uhr
	Weihnachtsmesse für Familien mit Krippenspiel, katholische Kirche	17.00 Uhr
	Mitternachtsmesse mit Chor der Dreifaltigkeitskirche, katholische Kirche	23.30 Uhr
Sonntag, 25. Dezember	Weihnachtsgottesdienst mit Pfr. Dominik Zehnder, reformierte Kirche Bülach	10.00 Uhr
	Weihnachtsgottesdienst	08.45 Uhr und 11.00 Uhr



Katholische Kirche Bülach

Gottesdienstzeiten

Samstag

17.30 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag

08.05 Uhr Rosenkranzgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit im Pfarramt

08.45 Uhr Eucharistiefeier

09.45 Uhr Santa messa in lingua italiana

11.00 Uhr Eucharistiefeier

Werktags

09.15 Uhr Eucharistiefeier am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag
Mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Am ersten Dienstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier italienisch / deutsch, anschliessend Kaffee im Foyer
Am ersten Donnerstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier, anschliessend Kaffee im Foyer

Montag

17.30 Uhr Stille Anbetung (fällt aus während den Schulferien)

18.40 Uhr Gebetsgruppe

AGENDA IM DEZEMBER 2022

Fr	2.	Rorate- Gottesdienst für Mittelstufenschüler um 06.30 Uhr
Fr	2.	Ausfall: Keine Eucharistiefeier um 09.15 Uhr
Fr	2.	Jassgruppe St. Laurentius 13.30 Uhr
Sa	3.	Eucharistiefeier mit Cantus- Laurentius um 17.30 Uhr
Do	8.	Bibel lesen um 18.00 Uhr im Pfarrhaus
Fr	9.	Rorate- Gottesdienst für Oberstufe und Firmlinge um 06.30 Uhr
Fr	9.	Ausfall: Keine Eucharistiefeier um 09.15 Uhr
So	11.	Weihnachtskonzert mit Cantus- Laurentius um 15.30 Uhr
So	11.	Rorate für Familie mit Ankunft des Friedenslicht um 19.15 Uhr
Mo	12.	Strickfrauen treffen sich ab 14.00 Uhr
Mi	24.	Familiennachmittag um 12.00 Uhr
Mi	26.	Geschenk-Tausch-Aktion
Fr	16.	Rorate- Gottesdienst für die Pfarrei um 06.30 Uhr
Fr	16.	Ausfall: Keine Eucharistiefeier um 09.15 Uhr
So	18.	Kindergottesdienst um 10.00 Uhr
Di	20.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr mit Radio Bless Live (zuvor Rosenkranzgebet)
Di	20.	Versöhnungsfeier für ältere Menschen mit Beichtgelegenheit um 14.30 Uhr
Di	20.	Versöhnungsfeier für Familien mit Beichtgelegenheit um 19.15 Uhr
Sa	24.	Weihnachtsmesse für ältere Menschen um 14.30 Uhr
Sa	24.	Weihnachtsmesse für Familien mit Krippenspiel um 17.00 Uhr in der Kirche
Sa	24.	Santa Messa della notte di Natale um 21.00 Uhr
Sa	24.	Mitternachtsmesse um 23.30 Uhr mit Chor der Dreifaltigkeitskirche Bülach

AGENDA IM JANUAR 2023

Roratefeiern

Die Roratefeiern in der Adventszeit sind eine schöne Tradition und bereiten uns auf besondere Art und Weise auf Weihnachten vor. So feiern wir jeweils am Freitag (2., 9. und 16. Dezember) um 06.30 Uhr einen Rorategottesdienst mit Kerzen geschmückte und erleuchtete Kirche und lassen uns von adventlichen Lesungen und Liedern berühren. Am Sonntag, 11. Dezember, wird zudem das Friedenslicht aus Bethlehem in einem besonderen Rorategottesdienst um 19.15 Uhr in der kath. Kirche Bülach empfangen. Sie sind alle herzlich dazu eingeladen.

Einladung zum Kindergottesdienst

**am 18. Dezember und
15. Januar 2022**

Wir laden alle Kinder zum Kindergottesdienst ein! Wir treffen uns um 10.00 Uhr in der Krypta. Wir möchten mit euch zusammen Geschichten aus der Bibel hören, beten und singen. Egal, ob ihr noch ganz klein seid, oder ob ihr schon in den Kindergarten oder gar in die Grundschule geht, jeder von euch ist herzlich eingeladen. Anschliessend Kaffee und Gipfeli. Wir freuen uns auf Euch.

Mo	2.	Bibel lesen um 18.00 Uhr im Pfarrhaus
So	8.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
Mo	9.	Gottesdienst zum Totengedenken am Friedhof mit Chor um 14.30 Uhr
Do	12.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr
So	15.	Cantiamo zusammen um 10.00 Uhr
Fr	20.	Jassmeisterschaft des Kath. Männervereins im Pfarreizentrum
Sa	21.	Sonntagscafé von 09.00 Uhr bis 12.15 Uhr
So	29.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr

UNSER PFARREIMOTTO

«Du bist ein Ton in Gottesmelodie» so heisst unser Pfarreimotto auch dieses neue Kirchenjahr. Wir haben uns entschlossen, dieses gewählte Motto noch beizubehalten, da es durch die Pandemie etwas zu kurz kam. Weiss ich, wissen Sie, was Ihr Ton ist? Oder was oder wer ist tonangebend in meinem/Ihrem Leben? Unser Pfarreimotto lässt viel Raum für wichtige Fragen. Zudem tut es gut, gemeinsam in Gottes Melodie einzustimmen; im Singen, Beten und Danken. So heisst es schon im Lied von K. Mikula: «Du bist ein Ton in Gottes Melodie, ein schöner Ton in seiner Symphonie. Ob Dur, ob Moll ob leise oder laut, mach dich mit Gottes Melodie vertraut. Hier bist du willkommen, keiner ist zu klein. Hier wirst du ernst genommen, genauso soll es sein. Lasst die Stimmen klingen. Was kann schöner sein, als miteinander singen? Komm und stimme mit ein. Singt von seiner Güte, singt von seiner Macht. Bitte, Gott behüte uns bei Tag und Nacht.»

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen allen ein gutes, gesegnetes Jahr 2023.



Hof-Metzgerei Volkart

Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen
Dienstag - Freitag: 08.00-12.00 / 14.00-18.30 Uhr
Samstag: 07.00-13.00 Uhr

Hof-Metzgerei Volkart · 8175 Windlach
Hütte Hochfelden · 8182 Hochfelden
Telefon 044 858 19 52 · www.hofimhasli.ch

Fleisch- und Wurstwaren · Käse – Milchprodukte · regionale Spezialitäten

Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis
Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**
Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**
Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42
E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch
www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung



drogerie krämer
vo natur us gsund

Die etwas anderen Geschenkideen ...

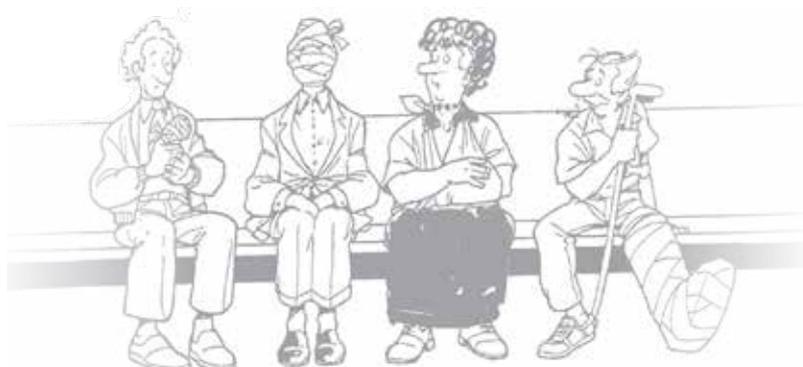
... finden Sie bei uns

Wir machen wunderschöne
Weihnachtspäckli

Wir wünschen Ihnen
eine besinnliche und gesunde Adventszeit

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach
044 860 44 14 | info@drogerie-kraemer.ch | drogerie-kraemer.ch

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.
Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros).

Zeiten

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr
Telefon **043 259 81 81**

aktuelle Öffnungszeiten siehe unter
<https://www.zh.ch/de/bildungsdirektion/amt-fuer-jugend-und-berufsberatung/kjz-buelach.html>

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:
Telefon 044 861 80 00
E-Mail info@sarb.ch

SPITEX-DIENSTLEISTUNGEN

Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex

Feldstrasse 72, 8180 Bülach

Telefon **044 861 82 70**

Mail info-spitex@sarb.ch

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Öffnungszeiten

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt. Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,
werktags 08.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchung in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabhkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet. Detaillierte Informationen zum Tarifsystem finden Sie unter: www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast

Trocken rocken – Dry January

In der Schweiz beläuft sich der Konsum von reinem Alkohol pro Kopf und Jahr auf rund 7.6 Liter. Dies ist beispielsweise mit knapp 53 Litern Bier gleichzusetzen. Ebenmässig über das Jahr verteilt, würde dies wiederum bedeuten, dass pro Person und Woche über ein Liter Bier getrunken wird.



Eine weitere Umfrage in der gesamten Schweiz hat ergeben, dass ganze 37% der Schweizer:innen nach einem Fest schon mindestens einmal alkoholisiert im eigenen Auto nach Hause gefahren sind.

Gerade über die Festtage wird oft viel geschlemmt und getrunken. Deshalb tut auch dem Körper ein wenig Detox danach sicher gut. Darum mach auch du mit beim «Dry January». «Dry January» ist deine Challenge, gemeinsam mit vielen andern der ganzen Schweiz und Millionen Menschen weltweit, den gesamten Januar 2023 auf Alkohol zu verzichten. Du erhältst Tipps zur Teilnahme, kannst Preise gewinnen und mithilfe der App deine Erfolge tracken.

Aus den letzten Jahren ging hervor, dass durch den Dry January 70% ihre Schlafqualität verbessern konnten, weitere 69% fühlen sich gesünder und ganze 72% konsumieren längerfristig weniger Alkohol.



Ob du nun mitmachst, um dir bzgl. deines Alkoholkonsum bewusster zu werden, besser durchzuschlafen oder mit mehr Energie durchs Januarloch zu kommen ist dir überlassen. Jeder hat seine eigene Motivation. Bedenke auch, alkoholfrei bedeutet keinesfalls genussfrei! Du kannst z.B. deine Geschmacksnerven mit einem selbst kreierte alkoholfreie Drink oder selbstgemachtem Punsch beglücken. Wenn dir der Verzicht mal schwerfallen sollte, kannst du für täglich kleine Motivationskicks «Dry January» auf Instagram folgen oder den Newsletter abonnieren.

Also sei auch du mit dabei! Weitere Infos sowie die Anmeldung findest du auf www.dryjanuary.ch oder über unsere Website www.praevention-fabb.ch.





Zentrum für Spielsucht
und andere Verhaltenssuchte

Sportwetten: Damit aus Spass kein Ernst wird.

Die WM steht vor der Türe. Viele Menschen schliessen in dieser Zeit Wetten ab. Etwa darüber, welche Mannschaft gewinnt, wie viele Tore fallen oder wie der Stand Ende Halbzeit sein wird. Das kann Spass machen und bietet Nervenkitzel. Was wenige wissen: Sportwetten können stark süchtig machen. Davor kann man sich schützen – Safer Gambling zeigt wie.

Die Fussballweltmeisterschaft steht bevor. In dieser Zeit ist Werbung für Sportwetten omnipräsent. Ist eine Sportwette ein Glücksspiel? Viele Menschen ordnen Sportwetten nicht so ein. Sie verlassen sich auf ihre Sportkenntnisse und Erfahrung und denken, dass der Ausgang ihrer Wette nicht in erster Linie vom Zufall abhängt. Studien zeigen allerdings, dass Kenntnisse und Erfahrung bei Sportwetten kaum eine Rolle spielen. Sportwetten sind damit vor allem eines: «Glückssache». Und wie andere Glücksspiele haben sie Abhängigkeitspotenzial. Ein besonders hohes Suchtrisiko geht von Livewetten aus.

Livewetten besonders riskant

Es gibt unterschiedliche Wettarten. Zum einen die Einzelwette, bei der auf feste Quoten für den Ausgang eines Sportereignisses gesetzt wird. Zum Beispiel darauf, welche Mannschaft gewinnt oder wie der Stand am Ende der Halbzeit aussieht. Zum anderen gibt es die «Live-wette». Hier wird während des Spiels gewettet – zum Beispiel darauf, wie viele Tore noch fallen, bis das Spiel vorbei ist. Für Wettende kann ein starker Zeitdruck entstehen, was ein unüberlegtes und riskantes Setzen von Geldbeträgen begünstigt. Denn man hat kaum Zeit, sich zu besinnen – es fehlt eine «Abkühlungsphase». Unter diesen Bedingungen verlieren viele die Kontrolle über ihr Spielverhalten. Darum ist diese Form der Wette besonders riskant.

Was sind Risikofaktoren?

Die Entwicklung eines problematischen Umgangs mit Sportwetten wird besonders durch folgende Faktoren begünstigt:

- Selbstüberschätzung: Viele Wettende überschätzen ihre Fähigkeiten, ein Sportergebnis vorherzusagen. Das eigene Wissen um die Mannschaftsaufstellung und die Gewinnchancen wird überbewertet. Gleichzeitig wird der Einfluss von vielen anderen Faktoren, die über den Ausgang eines Matches entscheiden, unterschätzt.
- Hohe Gewinnanreize: Bei Sportwetten können hohe Gewinnsummen erzielt werden – für viele ein bedeutender Anreiz zum (Weiter-) Wetten.
- Livewetten: Wie beschrieben, ist das Gefährdungspotential von Livewetten besonders hoch.
- Ständige Verfügbarkeit: Online kann 24 Stunden am Tag und sieben Tage in der Woche und während laufenden Spielen gewettet werden.
- Fast-Gewinn: Von «Fast-Gewinn» spricht man, wenn ein Spielergebnis nur knapp falsch getippt wurde. Dies kann die falsche Hoffnung nähren, bei der nächsten Runde sicher zu gewinnen. Die Wahrscheinlichkeit für weitere Wetten steigt.

Präventionsangebot Safer Gambling

Das Abhängigkeitspotenzial von Sportwetten wird unterschätzt. Auf safer-gambling.ch finden sich eine Vielzahl von Informationen und Hilfsmittel zum Thema. Die Website bietet Fakten zu den Risiken, praktische Tipps sowie eine App für risikoarmes Wetten, Informationen für Angehörige, Erfahrungsberichte von Menschen mit Spiel- und Wettsuchterkrankung und Adressen von Beratungsangeboten. Ausserdem einen Selbsttest, der Aufschluss darüber gibt, ob man das Wetten noch im Griff hat, oder ob es eher umgekehrt ist. Für besorgte Angehörige sowie Freundinnen und Freunde steht ebenfalls ein Test zur Verfügung. Dieser vermittelt eine Einschätzung darüber, ob die Sorgen berechtigt sind. Zusätzlich gibt er passende Empfehlungen.

Onlinekampagne des Zentrums für Spielsucht

Das Zentrum für Spielsucht lanciert heute eine Onlinekampagne zum Thema und verweist darin auf den Selbsttest auf Safer Gambling.

Website

safer-gambling.ch

Beratung und Behandlung von Spiel- und Wettsucht

Zentrum für Spielsucht und andere Verhaltenssuchte, RADIX
Pfungstweidstr. 10, 8005 Zürich
Email: spielsucht-behandlung@radix.ch
Tel. 044 202 30 00

Quellen

- Hass, W., Orth, B. & Lang, P. (2012). Zusammenhang zwischen verschiedenen Glücksspielformen und glücksspielassoziierten Problemen. *SUCHT*, 58(5).
- Kalke, J., Schmidt, C.S., Hayer T. (2020). Sportwetten: Expertise oder Glück? Ein systematisches Review über Tippstudien. *Suchttherapie*; 22: 27–36
- Meyer, G., Häfeli, J., Mörsen, C. & Fiebig, M. (2010): Die Einschätzung des Gefährdungspotentials von Glücksspielen: Ergebnisse einer Delphi-Studie und empirischen Validierung der Beurteilungsmerkmale, in: *Sucht*, 56 (6), 405-414.

Für weitere Medienauskünfte

Domenic Schnoz, Gesamtleiter
Zentrum für Spielsucht und andere Verhaltenssuchte, RADIX
Email: schnoz@radix.ch
Tel. 044 360 41 05.



DER SKATERPLATZ - DER TREFFPUNKT FÜR DIE JUNGEN DAS INTERVIEW MIT JOE SAUDER

Text und Bild
Andrea Lobsiger

Vor kurzem wurde Hochfeldens Skaterplatz mit neuen Rampen und Hindernissen bestückt, welche den Jungen noch mehr Möglichkeiten für Tricks bieten. Ein Teenager sieht man seither noch öfter auf dem Platz: Joe Sauder, der 14-jährige Skater, welcher die 2. Sek in Bülach besucht. Bei einem Interview hat er uns seine Sicht eines Lebens in Hochfelden verraten.

Joe wohnt in einem der ältesten Häuser Hochfeldens, sein Vater ist darin aufgewachsen. Joe gefällt es sehr gut hier, er schätzt vor allem Hochfeldens Einwohner, welche zu ihm sehr nett seien. Für Joe war die Modernisierung des Skaterplatzes ein grosser Mehrwert. So hat er wieder Freude am Skaten gefunden und übt fast jeden zweiten Tag seine neuesten Tricks. Ideen dazu holt er sich auf Youtube und bei den Profis. Er mag es, wenn möglichst viele Kinder auf dem Skaterplatz sind. Nur



manchmal fürchtet er, dass die ganz kleinen Kinder sich verletzen könnten. Ihnen empfiehlt er lieber einer der vielen Spiel-

plätze in Hochfelden. Ansonsten möchte er aber gerne dazu aufrufen, den Platz noch mehr zu nutzen! Dann organisiert die Ajuga vielleicht auch wieder einmal einen Contest!

Ärgerlich findet er, dass die Rampen bereits wieder mit Sprüchen besprayt wurden. Obwohl er selbst auch gerne sprayt, würde er nicht einfach fremdes Eigentum dafür nutzen. Jedoch würde er sich darüber freuen, wenn es einen offiziellen Ort gäbe, wo sprayen erlaubt wäre! Neben dem Skaten liebt er Unihockey, er trifft sich am liebsten mit Freunden und natürlich mag auch er gamen. Zudem tüfelt er gerne an seinem Scooter und seinem Töffli herum, welche er nach seinen Wünschen zusammen baut. Joe ist ein sehr offener und kommunikativer Junge und hats mit seinem Scooter richtig drauf – es macht Freude, ihm bei seinen Tricks zuzusehen!



Linke Seite:
Joe auf einem «wholy ramp»



Diese Seite:
Joe beim «tail whip»



JOE SAUDER

Familie:
Mutter Gabriela, Vater Severin
Schwester Gina (22)

Seit wann in Hochfelden:
Schon immer

Schule:
2. Sek in Bülach

Lieblingsplatz um Hochfelden:
Skaterplatz

Was ist toll an Hochfelden:
Dorfstimmung - jeder kennt sich und alle sind
lieb miteinander

Was fehlt in Hochfelden?
Ein Ort, wo man offiziell Wände besprayen darf

Andrea Lobsiger ist selbständige Fotografin
und Grafikdesignerin aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andrealobsiger.ch



Gossweiler

Stadt- und Gemeindeingenieure

Raum und Verkehr | Vermessung | Wasser

Tiefbau | Recht und Bau | Geoinformatik

Dübendorf | Bülach | Effretikon | Kloten | Wetzikon | Zumikon

gossweiler.com

Liebe Leser*innen der Gemeinde Hochfelden

Seit Anfang Oktober ist nun Charlotte unterwegs auf ihrer Segeltour über den Atlantik Richtung Mittelmeer. Neben langen Segeltagen, welche bis zu 16 Stunden dauern können, geniesst Charlotte auch die Wunder der Natur. So habe ich letztes ein Video von ihr erhalten, bei welchem ihr Segelboot von einer Gruppe Delphine begleitet wurde. Ihr geht es sehr gut auf der Reise und sie lässt Grüsse ausrichten. An die Ajuga und die Gemeinde denkt sie gerne bei ihren Tagesetappen.

Nadine, unsere neue Ergänzung im Team, konnte mittlerweile die Gemeinde besser kennenlernen. Wir haben uns im Schulhaus Wisacher gemeinsam vorgestellt und freuen uns auf die neuen Generationen, welche herzlich willkommen sind an unsere neuen Präsenzzeiten zu kommen. Diese haben nämlich nach den Herbstferien gewechselt.

NEU
Mittwochs:
von 17.30–20.00 Uhr
beim Schulhaus Wisacher
&
Samstags:
von 14.00–17.00 Uhr
beim Skaty

Für die die uns noch nicht kennen noch ein paar Anhaltspunkte, was wir bei der Ajuga mit den Kindern und Jugendlichen machen. Als Sozialarbeitende (Jugendarbeitende) ist es unsere tägliche Aufgabe uns mit relevanten Fachthemen der Kinder und Jugendarbeit auseinanderzusetzen. Somit bleiben wir am Ball in einer sich ständig verändernden Welt. Wir versuchen die Ressourcen welche sie haben zu erkennen und

gezielt in den passenden Kontexten zu stärken, ausserdem stehen wir ihnen bei jeglichen Problemen zur Seite, Hören zu, Beraten und bieten Hilfsmöglichkeiten im passenden Rahmen. Zudem versuchen wir mit den Kindern und Jugendlichen zusammen Projektideen umzusetzen, am liebsten solche, welche ihrer eigenen Fantasie entspringen sind.

Wenn diese Ausgabe erscheint, ist dann wahrscheinlich der Jahreswechsel schon geschehen. Daher möchten wir von der Seite der Ajuga euch alles Gute wünschen für das neue Jahr. Wir hoffen ihr habt spannende und zugleich auch erholsame Festtage.

Bis bald in der Gemeinde, eure Ajuga Hochfelden!

Stipe Sola & Nadine Keller



Charlotte Ebersold, Teamleitung Ajuga Hochfelden
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 206 84 28
Em@il: charlotte.ebersold@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal. Bahnhofstrasse 47. 8305 Dietlikon

Stipe Sola, Jugendarbeiter i.A.

Mobile: 079 368 61 18
Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch

tvhochfelden



«Die Geselligkeit macht das Vereinsleben aus. Der Turnverein erlebte ein tolles Wochenende an der Turnfahrt in Adelboden.»

Ein letztes Zusammentreffen des Männerchors



Es war ein wunderschöner Sonntagmorgen, als sich der Hochfelder Männerchor zum letzten Mal zu einem Brunch traf. Als Gäste auf dem Bauernhof von Maya und Werni Gassmann konnten wir ein reiches Zmorgebuffet geniessen und miteinander über Vergangenes und Aktuelles plaudern. Fränzi und Wädi haben

zusammen mit Werni den Festplatz hergerichtet. Käthi und Barbara haben den Festplatz und die Tische wunderschön dekoriert und geschmückt.

Alle zuletzt noch aktiven Sänger zusammen mit den Frauen freuten sich an diesem wunderschönen Spätsommertag auf das reichhaltige Buffet von Markus Müller. Man konnte die Sonne und Wärme noch einmal richtig geniessen.

Auch wenn wir kein offizieller Männerchor mehr sind, lieben wir den Gesang immer noch. So wollten wir doch mindestens zwei Lieder zum Besten geben. Julia Schmidle stellte uns auf, nahm den Ton ab und dirigierte in bekannter Manier die letzten beiden Lieder. Selbstverständlich war der Bajazzo auf der Liederliste. Hans Oberholzer unser letzter Präsident bedankte sich bei allen, die im Männerchor mitgemacht haben und sonst irgendwie für den Männerchor da waren. Da passte das Schlusslied perfekt:

**«Danke schön und auf wiederseh'n.
Die Zeit mit euch war wunderschön!»**

Wir waren uns aber alle einig: Hoffentlich sehen wir uns wieder einmal – an einem Fest oder bei einem feinen Brunch bei Maya und Werni Gassmann.





Rehalp Schiessen 2022

3. Rang in der Vereinswertung,
Peter Heidelberger Gesamtsieger
in der Kat. D/E und
Gian Egli bester Jungschütze

Beim diesjährigen Rehalp-Schiessen, welches auch zu unserer Jahresmeisterschaft zählt, wurden wieder einmal sehr gute Resultate geschossen. Das reichte sogar für einen Podestplatz in der Vereinswertung. Dies auch dank unseren Jungschützen, die sich mächtig ins Zeug legten und wir uns somit an Rang 3 erfreuen können, nach der SG der Stadt Zürich und der SG Betzholz. Zudem konnten Peter Heidelberger als Gesamtsieger in der Kategorie D/E ein Gabe in Gold entgegennehmen und Gian Egli als bester Jungschütze eine Gabe von Fr. 100.00 Alles in allem also eine gute Bilanz für die Hochfelder Schützen. Herzliche Gratulation an die erfolgreichen Schützen.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Heidelberger Peter 97 Pkt.
2. Roost Andreas 96 Pkt.
3. Ammann René 95 Pkt.
4. Albrecht Peter 94 Pkt.
5. Mares Claudio 94 Pkt.

Die besten Hochfelder Jungschützen:

1. Egli Gian 93 Pkt.
2. Schläpfer Stefanie 91 Pkt.
3. Surber Dominic 89 Pkt.
4. Haldimann Raphael 86 Pkt.
5. Lisanti Alfonso 76 Pkt.

29. Herbstschiessen und Freundschaftsstich der Veteranen 2022

Peter Albrecht 2. Rang
in der Kat. D/Stgw 57

Auch in diesem Jahr konnte das Herbstschieszen noch einmal vom Veteranenverband gesponsert werden und so konnte man eigentlich nur gewinnen und das nicht nur an Erfahrung. So warteten wieder schöne Gaben und bei guter Leistung sogar noch eine Kranzkarte auf die Schützen und Schützinnen. Obwohl die Bedingungen etwas erschwert waren durch ständigen Lichtwechsel während

dem Schiessen und der immer noch schlechten Munition gelangen den Hochfelder Veteranen beachtliche Resultate. Trotz den Erschwernissen gab es aber sogar noch solche die versucht haben mit einem Schuss weniger ein Glanzresultat zu erreichen, was aber nicht gelang und ein Nachladen notwendig machte. So waren dann aber in den Top Ten immerhin noch 4 Hochfelder anzutreffen und mit Peter Albrecht auf dem 2. Rang sogar noch ein Podestplatz. Mit diesem Schiessen endet die Saison der Veteranen im Bezirk Bülach und es bleibt nur noch das Jahresschiessen im Betzholz vom Kanton, welches aber auch zur Jahresmeisterschaft der Veteranen zählt und deshalb auch noch besucht werden sollte.

Die besten Hochfelder Schützenveteranen:

1. Albrecht Peter 95 Pkt.
2. Ammann René 93 Pkt.
3. Heidelberger Peter 91 Pkt.
4. Maag Walter 91 Pkt.

BSVB Bezirksschiessen 2022 in Bülach

Sascha Hirt mit sensationellen 97 Punkten

Beim diesjährigen Bezirksschiessen brillierte vor allem Sascha Hirt mit seinen sensationellen 97 Punkten. Dies brachte ihm in der Kat. A den vierten Platz ein nach einer Schützin mit 98 Pkt. und zwei mit dem gleichen Resultat aber höheren Tiefschüssen. Herzliche Gratulation für das Super Resultat. Natürlich gab es auch bei den Sturmgewehr-Schützen gute Resultate. Das beste erreichte Peter Heidelberger mit 95 Punkten und brachte ihm den 5. Platz in der Kat. D ein. Beim Auszahlungsstich konnte Peter Albrecht mit 365 Pkt. auf dem 2. Platz etwas Geld zurück gewinnen. Leider hatten auch hier wieder einige unserer Schützen massive Probleme mit der Schussanzeige wie schon beim vorangegangenen Veteranenschiessen in Betzholz. Denn die neue Munition bei den Stgw 57 löst derartige Schallwellen aus, dass bei Schiessanlagen mit Schallschutztunneln eine zweite Anzeige ausgelöst wird und dann ein Nuller angezeigt wird. Das bringt natürlich Unruhe bei den Schützen wenn

plötzlich Nuller auf der Anzeige erscheinen und dann manuell ausgewertet und teilweise nachgeschossen werden muss.

Im Bezirk erreichte der SV Hochfelden den 5. Rang mit 91.630 Pkt.

Die besten Hochfelder Schützen Kat. A (Sportgewehr):

1. Hirt Sascha 97 Pkt.
2. Mares Claudio 94 Pkt.
3. Roost Andreas 92 Pkt.

Die besten Hochfelder Schützen Kat. Ordonanz (Sturmgewehr)

1. Heidelberger Peter 95 Pkt.
2. Albrecht Peter 93 Pkt.
3. Maag Walter 90 Pkt.

Jahresschiessen der Veteranen im Betzholz 2022

Walter Maag 2. Rang mit 95 Pkt.

Beim letzten Anlass der Veteranen in diesem Jahr, bestand nochmals die Möglichkeit sich im Jahresklassement zu verbessern, denn das bessere Resultat vom Freundschaftsschiessen und dem Jahresschiessen zählt. Das gelang jedoch keinem unserer Schützen, auch unsere besten zwei in der Kat. D mussten sich mit einem Punkt weniger zufrieden geben. Dies reichte aber Walter Maag immerhin noch für den guten zweiten Rang in der Kombi-Rangliste und den 10. Rang für Peter Albrecht von insgesamt 206 Schützen.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Maag Walter 95 Pkt.
2. Albrecht Peter 93 Pkt.
3. Ammann René 89 Pkt.

25. Zürcher Oberländer Liegendmatch in Wald 2022

Peter Heidelberger Sieger in der Kat. D

Traditionell hat auch in diesem Jahr wieder eine Delegation von 8 Hochfelder-Schützen an diesem Anlass teilgenommen. 3 mit dem Standardgewehr Kat. A und 5 mit Sturmgewehr 57 Kat. D. Beim

ersten Durchgang hatten dann einige etwas Mühe weil die Sicht Witterungsbedingt noch etwas schlecht bzw. dunkel war. Trotzdem erzielten unsere Schützen vor allem in der Kat. D mit wenigen Ausnahmen nur gute Resultate. So waren denn auch unter den ersten 10, vier der 5 Hochfelder anzutreffen. Allen voran als Sieger der Kat. D, Peter Heidelberger mit 567 Punkten. Aber auch in der Kat. A, konnte sich Claudio Mares den 5. Rang sichern. Alles in allem also ein gute Bilanz für den SV Hochfelden.

Die besten Hochfelder Resultate Kat. A

1. Mares Claudio 578 Pkt. (Rang 5)
2. Hirt Sascha 566 Pkt. (Rang 19)
3. Roost Andreas 542 Pkt. (Rang 65)

Die besten Hochfelder Resultate Kat. D

1. Heidelberger Peter 567 Pkt. (Rang 1)
2. Maag Walter 564 Pkt. (Rang 4)
3. Albrecht Peter 563 Pkt. (Rang 5)
4. Ammann René 563 Pkt. (Rang 7)

Endschiessen des Schiessverein Hochfelden 2022

Beim Endschiessen, welches immer als Abschluss der Schiess-Saison gilt, haben auch diesmal wieder zahlreiche Schützinnen und Schützen teilgenommen. Zusätzlich zum Endschiessen-Stich kann man auch einen Glückstich lösen, bei dem dann schöne Gaben zu gewinnen sind. Auch ein Lady-Stich für die Frauen kann gelöst werden, der den nicht lizenzierten Schützinnen vorbehalten ist, mit einer separaten Rangliste und einem eigenen Pokal. Spannend sind natürlich auch die Finale am Nachmittag. Allen voran der 10er-Stich Final, an dem die besten 10 Schützen gegeneinander antreten. Mehrere Passen werden fortlaufend zusammengezählt und immer derjenige mit dem schlechtesten Zwischentotal scheidet aus, bis nur noch der Sieger übrig bleibt. Diesmal hat Claudio Mares dies bis zum Schluss durchgehalten. Beim Cup-Final sind dann zuerst die vier Finalisten gegeneinander angetreten. Ins Final schafften es dann unsere Jungschützin Stefanie Schläpfer und Peter Heidelberger. Diesen gewann dann Peter vor Stefanie, was aber auch für unsere Jungschützin ein beachtliche Leistung ist.



Musste sie doch gegen einen langjährigen und immer in den vorderen Rängen anzutreffenden Schützen antreten.

Schlussendlich war dann noch der Champion-Stich an der Reihe. Hier können alle

teilnehmen welche unter dem Jahr an einem Stich für die Jahresmeisterschaft mindestens 1x ein Bestresultat geliefert haben. 7 Schützinnen und Schützen haben das im vergangenen Jahr geschafft. Der Sieger in diesem Final hatte nicht nur das absolut höchste Resultat sondern auch die absolut kürzeste Schiesszeit für diesen Stich. Einige Mitstreiter glaubten sogar, dass er wegen einer Waffensterung aufgestanden wäre. Dem war natürlich nicht so. Mit einem Resultat von nur 4 Punkten unter dem Maximum konnte sich diesmal Peter Albrecht den Sieg einheimsen.

Natürlich ist das Absenden, an dem dann die Preise abgegeben werden, immer das schöne Ausklingen der Saison. Nach einem guten Nachtessen geht es dann weiter mit einem gemütlichen Abend, gespickt mit einigen Lottorunden zwischen dem Verlesen der Rangliste und Abgabe der Preise.

Beim Endschiessen-Stich lagen die Resultate diesmal nahe beieinander, so dass zu den Tiefschüssen auch noch die Anzahl Mouchen zum eindeutigen Rang herangezogen werden mussten. Mit 98 Punkten war hier aber Roost Andreas der klare Sieger. Bei den vier nachfolgenden mit der gleichen Punktzahl mussten dann aber bereits weitere Kriterien mit einbezogen werden.

Auch beim Lady-Stich waren die ersten beiden nur einen Punkt auseinander. Hier gewann, wie schon im Vorjahr Albrecht Elsbeth, vor Aemmisegger Jittima, welche schon ein erstaunlich gutes Resultat erzielt hat.

Mit Spannung wird dann wie immer auch die Rangliste der Jahresmeisterschaft erwartet, weil immer bis zum Schluss nicht ganz klar ist, wer hier gewonnen hat. Denn meistens liegen die Resultate an der Spitze nur wenige Punkte auseinander. Diesmal konnte jedoch Sascha Hirt die Sache mit klarem Vorsprung für sich entscheiden. Aber beim 2. Platz trennte dann nur ein Punkt Peter Heidelberger vor dem drittplatzierten Claudio Mares.

Bei den Jungschützen waren dann die Plätze schon um einiges eindeutiger. Hier gewann Egli Gian mit grossem Vorsprung vor Haldimann Raphael und Stefanie Schläpfer.

Schon ganz kribbelig wird dann auch immer auf die Rangliste vom Glückstich hin gefiebert. Denn hier ist alles offen, weil es absolutes Glück ist, mit der Differenz zu den verdeckt geschossenen und den gewürfelten Punkten. Einige hatte zwar schon eine schöne Gabe im Visier, mussten dann aber feststellen, dass sie weit hinten in der Rangliste erschienen und dann eben noch nehmen mussten, was übrig blieb. Immerhin konnten auch die letzten noch eine schöne Gabe mitnehmen.

Und zum Schluss konnte Hans Erb als Dank und unter tosendem Applaus eine Ehrentafel entgegennehmen für seine langjährige Tätigkeit in der Festwirtschaft an unseren Vereinsanlässen und im Training. Er gibt diese nach vielen Jahren an Sascha Hirt weiter. Herzlichen Dank Hans und natürlich auch an Sascha, dass er diese anspruchsvolle Aufgabe übernimmt.

Die Sieger beim Endschiessen:

1. Roost Andreas 98 Pkt.
2. Heidelberger Peter 95 Pkt.
3. Sabatella Romano 95 Pkt.

Lady-Stich:

1. Albrecht Elsbeth 92 Pkt.
2. Aemmisegger Jittima 91 Pkt.
3. Zöbeli Christa 83 Pkt.

Die Sieger in der Jahresmeisterschaft:

1. Hirt Sascha 1312 Pkt.
2. Heidelberger Peter 1302 Pkt.
3. Mares Claudio 1301 Pkt.

Jahresmeisterschaft der Jungschützen:

1. Egli Gian 1070 Pkt.
2. Haldimann Raphaël 1021 Pkt.
3. Schläpfer Stefanie 995 Pkt.

Die Sieger im Champion-Stich:

1. Albrecht Peter 146 Pkt.
2. Hirt Sascha 142 Pkt.
3. Ammann René 142 Pkt.

Die Sieger im Cup:

1. Heidelberger Peter 97/95 Pkt.
2. Schläpfer Stefanie 93/92 Pkt.
3. Hirt Sascha 93 Pkt.

Die Sieger im 10er Stich:

1. Mares Claudio 1260 Pkt.
2. Hirt Sascha 1240 Pkt.
3. Pavoni Karl 1140 Pkt.

MUKI-/VAKI-TURNEN HOCHFELDEN

Bewegung und Spass
für Eltern und Kind



Chumm doch au,
es hät no Platz ...

VAKI-Daten 1. Halbjahr 2023

Auch im 1. Halbjahr 2023 findet
das VAKI statt, und zwar an
folgenden Samstagen:

21. + 28. Januar
25. Februar
4. + 11. März
15. April
13. Mai
3. + 17. Juni
1. Juli

Zeit: jeweils
09.30 – 10.30 Uhr

Ort: Turnhalle Schulhaus
Wisacher, Hochfelden

Kontakt/ Anmeldung: Eva Albrecht-Rufer,
Stadlerstrasse 14,
8182 Hochfelden
044 862 36 41
oder
eva.albrecht@gmx.ch

30 Jahre Seniorinturnen 55+

**Am 20. Oktober 2022 feierten wir unser 30-jähriges Jubiläum im Hueb-
hof in Bachs .**

Nach einem Fussmarsch durch den Stadlerwald wurde uns im Huebhof ein erfrischender Apero serviert. Bei einem feinen Mittagessen mit gemütlichem Zusammensitzen erlebten wir 30 Turnerinnen und Turner einen wunder-

schönen Tag. Für Unterhaltung sorgte der Handörgeler Herbi. Einige Rückblicke auf die letzten 30 Jahre, ein lustiger Sketch und die obligaten Danksagungen trugen ebenfalls zum guten Gelingen unseres Anlasses bei. Zufrieden kehrten wir dann mit dem Postauto zurück nach Hochfelden. Nochmals allen ein grosses Danke. Es war einfach schön!!!

Schnupperlektionen möglich:

Männer:

Donnerstags 10.00 Uhr – 11.00 Uhr.

Frauen:

Donnerstags: 16.00 Uhr – 17.00 Uhr.

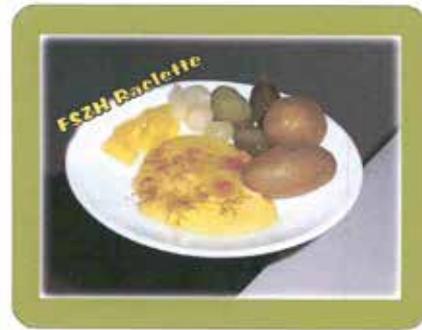
Kontaktperson:

Dora Bickel 044 860 68 81, oder

Lisa Gutknecht 044 860 32 64



Montag, 2. Januar 2023
25. Hochfelder Bächtelete
Jedermann ist herzlich eingeladen!



Im Schützenhaus Hochfelden
Festwirtschaft von 11:00 bis 22:00 Uhr

 **winterhilfe**
Zürich
Zürcher Unterland

Weil Armut in der Schweiz oft unsichtbar ist.



Ihre Spende in guten Händen.



Heute leben wieder mehr Menschen in der Schweiz in Not. Mit Ihrer Spende leisten wir schnelle Hilfe.

Danke für Ihre Solidarität.

PC 80-8736-9 – IBAN CH06 0900 0000 8000 8736 9
Winterhilfe Zürcher Unterland
Limmatstrasse 114, 8005 Zürich

Jetzt mit TWINT spenden!



QR-Code mit der TWINT App scannen



Betrag und Spende bestätigen





... allen BesucherInnen des Lustspiels von Lukas Bühler
 «Wie gewonnen, so zerronnen»
 ... allen, die zur Durchführung des Anlasses beigetragen haben



Ja, das Spielwochenende vom 30.09., 01. und 02.10.2022 ist schon wieder passé. Das Scheinwerferlicht ist erloschen, die Bühne abgebaut, die Requisiten sind verstaut und die Theaterbüchlein eingemottet. Doch die Erinnerung daran ist noch sehr präsent. Vor allem durften wir wieder eine grosse Anzahl Gäste an unseren Vorstellungen begrüßen, worüber wir uns sehr gefreut haben. Das war nicht unbedingt zu erwarten, weil die Aufführungen zu einem anderen Zeitpunkt als üblich stattfanden. Dank der Besucherinnen und Besucher, der Sponsoren und Gönner, der Frauernriege, die für das Wohl unserer Gäste sorgte, und weiterer Helferinnen und Helfer dürfen wir auf einen erfolgreichen Anlass zurückblicken.

Nach den Aufführungen ist auch schon wieder vor den Aufführungen. Darum werden wir bald die Planung der nächsten Spielsaison angehen. Wann sie genau stattfinden wird – Anfang oder Ende 2024? – ist noch nicht beschlossen. Trotzdem heisst es für uns, sich in naher Zukunft erneut auf die Suche nach einer lustigen Komödie zu machen. Es wäre toll, Sie alle wieder «mit im Boot zu haben», wenn es dann heisst: «Vorhang auf». Wir werden Sie auf dem Laufenden halten.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.



frauen verein



HOCHFELDEN

Aktivitäten im Dezember 2022



Wir freuen uns, Euch im Monat Dezember wieder einiges anbieten zu können. So sind wir wieder wie gewohnt am Weihnachtsmarkt in Hochfelden anzutreffen mit unserem leckeren Weihnachtsgebäck und sonstigen Artikeln vom Frauenverein.

Auch das Adventsfenster können wir wieder anbieten.

Wir freuen uns auf Euer zahlreiches Erscheinen und wünschen Euch jetzt schon schöne Festtage und ein gutes neues Jahr. Auch möchten wir uns herzlich bedanken bei allen Sponsoren und denjenigen die uns immer wieder über das ganze Jahr tatkräftig unterstützen.

Adventsfenster

**am 13. Dezember 2022,
ab 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
im Frauenvereinsraum
(Kindergarten Brestenbühl,
Untergeschoss).**

Weihnachtsmarkt

**am 17. Dezember 2022
13.00 bis 18.00 Uhr
(Werkhof Feuerwehr)**

Frauenverein Hochfelden





Beim gut besuchten Pralinenkurs am Nachmittag wie am Abend wurden mit verschiedenen Aromen, Nüssen, Früchten und viel Schoggi die feinen Kugeln und Herzen hergestellt.

Alle freuten sich über die handgemachten nicht (vom René dank) sondern von jeder Person selber hergestellten Pralinen, die wir nach Hause nehmen konnten.

René danken wir für die Geduld und die professionelle Anleitung in seinem Atelier.

Eine schöne Adventszeit wünscht der Frauenverein

PS.: Am 14. Dezember ab 18.00 Uhr Adventsfenster im Kindergarten Brestenbühl mit Glühmost, Guetzli Nüssli und Mandarinen



**UV-Licht & Vitamin D
stärken das Immunsystem!**



**Solarium
Bülach**

**Die Top-Spitzenbräuner
Lightvision 1600, megaSun P9
& 1 Collarium sind da!**

Weihnachts-Aktion
für die Solero-Kundenkarte vom 17.12. bis 27.12.2022
im gepflegten Sonnenstudio in
Bülach, Kasernenstrasse 15
365 Tage von 7 – 22 Uhr

Auch in Bassersdorf, Klotenerstrasse 8
& Dübendorf, Strehlgasse 3
solarium-solero.ch 079 666 77 49



Lediana Hoti
Ihre lokale Immobilienberaterin in Hochfelden

**Vernetzt
&
Engagiert**



ENGEL & VÖLKERS
www.engelvoelkers.com/buelach
Tel. +41 43 500 38 38





nünihüsl
Kinderhütendienst
für Kinder ab 1 Jahr

Wir erledigen Arbeiten:

- Umzüge
- Wohnungsreinigungen
- Gartenarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Hilfsarbeiten aller Art

Stadt Bülach 

Rufen Sie uns an!
Tel. 044 863 17 40
www.buelach.ch/reissverschluss



THEA SALATHE
MEDIZINISCHE MASSAGEN

Neu in Bachenbülach: Vini-Yoga

Vini-Yoga ist ideal, um nach einem hektischen Tag zur Ruhe zu kommen.

Was dich erwartet:

- individuell anpassbare Übungen, daher benötigst du keine Vorkenntnisse
- Leitung durch ausgebildete Yoga-Therapeutin
- Yoga frei von Akrobatik, religiösen Bezügen und Pseudowissenschaft
- Unterricht in Gruppen von max. 10 Personen
- geeignet für Yogaunerfahrene und Yogakenner

Wo: Im Allzweckraum des Alterszentrums
«Im Baumgarten», Schulhausstrasse 4, 8184 Bachenbülach

Wann: Jeden Mittwoch von 19.00–20.15 Uhr
Ab 24.10.22 auch jeden Montag von 19.00–20.15 Uhr
Einstieg jederzeit möglich

Nimm dir eine Auszeit und schenke dir und deinem Körper die verdiente Aufmerksamkeit.

Bei Fragen und Interesse melde dich bei mir.

Telefon: 043 411 58 92
Mail: info@massage-salathe.ch
Website: www.massage-salathe.ch



KURSPROGRAMM Dezember 2022 – Januar 2023

Gesellschaft, Politik

Tibet: Mythos und Realität

Uwe Meya, Vorstandsmitglied Gesellschaft Schweizerisch-Tibetische Freundschaft (GSTF)
Di, 31. Jan., 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Geschichte, Kunst und Kultur

Zypern: Zankapfel zwischen Türken und Griechen

Prof. Dr. phil Paul Meinrad Strässle, Byzantinistik
Mo, 23. und 30. Jan., 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 70.00

Natur, Umwelt, Technik, IT

«Compi-Zmorge»: Fotobuch gestalten

Kevin Rechsteiner, Crossmedia-Spezialist, PC-Supporter
Sa, 21. Jan., 9:00 – 12.00 Uhr, Fr. 58.00

Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

Mehr Energie und Gelassenheit durch Logosynthese

Karin Athanasiou, zertif. Integral Coach, Erwachsenenbildnerin SVEB
Mi, 25. Jan. und 1. Feb., 18.30 – 21.30 Uhr,
Fr. 290.00 (inkl. Kursunterlagen)

Formen, Gestalten, Geniessen

Aquarellmalen (Dienstag)

Silvia Wälchli, Kursleiterin
Di, 17. Jan. – 21. März (8x), 13.30 – 16.00 Uhr, Fr. 480.00

Aquarellmalen (Donnerstag)

Silvia Wälchli, Kursleiterin
Do, 19. Jan. – 23. März (8x), 13.30 – 16.00 Uhr, Fr. 400.00

Bewegung

Wasserfitness, Einstieg jederzeit möglich

Johann Schuler, Aqua Fitness Trainer

Gemischte Gruppe Bülach
Mo, 20.00 – 20.50 Uhr, Preis pro Rata

Gemischte Gruppe Stadel
Di, 18.00 – 19.00 Uhr, Preis pro Rata

Frauengruppe Stadel
Di, 19.10 – 20.00 Uhr, Preis pro Rata

Nico Gubbi, Leiter Erwachsenensport esa
Frauengruppe Stadel
Mi, 7.10 – 8.00 Uhr, Preis pro Rata

Yin Yoga, Einstieg jederzeit möglich
Maïke Astorino, Kursleiterin Yoga
Mo, 19.40 – 20.55 Uhr, Preis pro Rata

Ashtanga Vinyasa Yoga, Einstieg jederzeit möglich

Nadine Christl, Kursleiterin Yoga
Mi, 19.40 – 20.55 Uhr, Preis pro Rata

Sprachkurse

Diverse Kurse und Sprachniveaus in

- Englisch
- Französisch
- Spanisch
- Italienisch
- Japanisch
- Russisch



Weitere Informationen und Anmeldung unter www.vhs-buelach.ch oder Telefon 044 500 29 51

winterhilfe

Herbstsammlung 2022

In diesen Wochen findet die Herbstsammlung der Winterhilfe im Zürcher Unterland statt. Als Hilfswerk das ausschliesslich in der Schweiz tätig ist, setzt sie sich dafür ein, Not zu lindern bei Familien, die in bescheidenen Verhältnissen leben oder durch unvorhergesehene Ereignisse in eine Notsituation geraten sind. In diesem Jahr, in welchem viele Familien von den massiv gestiegenen Heizkosten betroffen sind, helfen die Angebote der Winterhilfe besonders, vorübergehende Notlagen zu überbrücken. Diese umfassen Sachhilfen, finanzielle Beteiligungen an Rechnungen, Kauf von Betten, Kleiderpakete, Schultheke, Finanzierung von Ferienlager oder eben die Übernahme von erhöhten Nebenkosten. Die Winterhilfe springt dort ein, wo die öffentliche Sozialhilfe keine Leistungen erbringen oder wo durch eine gezielte Hilfe eine Sozialhilfeabhängigkeit vermieden werden kann.

Warum «Winterhilfe»?

Der Name «Winterhilfe» stammt aus der Gründerzeit in den 1930er-Jahren; sie ist konfessionell und politisch neutral. Ziel war früher die Versorgung armutsbetroffener Menschen mit Kleidern und Grundnahrungsmitteln im Winter. Heute steht der Name Winterhilfe für ein Schweizer Inlandhilfswerk, welches sich das ganze Jahr armutsgefährdeter oder – betroffener Menschen und Familien annimmt.

Hilfe aus der Region – für die Region

Alle Spenden, die im Zürcher Unterland gesammelt werden, kommen ausschliesslich Menschen und Familien in unserer Region zu Gute. Die Winterhilfe ist ZEWÖ-zertifiziert und arbeitet unter Einhaltung der Richtlinien für gemeinnützige Institutionen.

Winterhilfe Zürcher Unterland (Bezirke Bülach und Dielsdorf)

IBAN CH06 0900 0000 8000 8736 9

www.zh.winterhilfe.ch

Daniel Römer, Geschäftsleiter

zürcher anwaltsverband

RECHTSAUSKUNFTSSTELLEN DES ZÜRCHER ANWALTSVERBANDS

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die unentgeltliche Rechtsberatung Zürich Unterland steht jedermann für mündliche Auskünfte in allen Rechtsfragen zur Verfügung. Eine erste Konsultation ist unentgeltlich.

Sprechstunden in Bülach

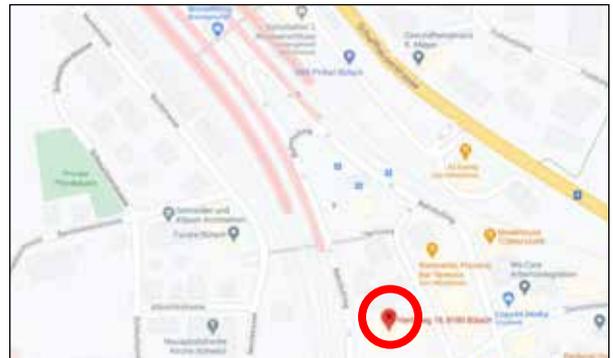
Dienstags von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

2022 Dezember: 06. / 20.

Neue Adresse

Hertiweg 19, 8180 Bülach

Die Sprechstunden werden jeweils in den amtlichen Publikationsorganen angekündigt. Telefonische Auskünfte können nicht erteilt werden. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.



- Wegbeschreibung zu Fuss, ab Bahnhof Bülach, 4 min**
1. von Bahnhof Bülach nach Südosten Richtung Bahnhofring, der Strasse folgen
 2. links abbiegen auf Bahnhofring, der Strasse folgen
 3. Rechts abbiegen auf Hertiweg
 4. Das Ziel befindet sich rechts

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch | **Layout / Titelbild:** Permanum GmbH, Dielsdorf | **Druck:** Druckzentrum Bülach AG, Bülach | Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. **Redaktionsschluss:** 9. Januar 2023, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private:	Kleininserate (88 mm × 55 mm).....	Fr. 20.00
	Kleininserate (88 mm × 55 mm) für gratis abzugebende Gegenstände.....	gratis
Werbeinserate:	1/1 Seite (180 mm × 232 mm).....	Fr. 250.00
	1/2 Seite quer (180 mm × 114 mm).....	Fr. 125.00
	1/2 hoch (88 mm × 232 mm).....	Fr. 125.00
	1/4 Seite quer (180 mm × 55 mm).....	Fr. 75.00
	1/4 hoch (88 mm × 114 mm).....	Fr. 75.00
	1/8 Seite quer (88 mm × 55 mm).....	Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

Das Fachgeschäft aus der Region für keramische Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.

Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung rund um das Thema Feuer & Keramik.

Hilfiker Feuer & Keramik AG
 Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
 Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
 info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



Praxis für medizinische
Massagen

Dayami Tantanini
 Breitestrasse 10
 8182 Hochfelden
 Tel. +4176 53155 02
 www.dayami-tantanini.com



mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

eltern elternbildung kanton zürich
bildung

Bezirk Bülach
 Bezirk Dielsdorf

elternbildung.zh.ch

Organisator: TV-Hochfelden

tvhochfelden

14. Weihnachtsmarkt

**Samstag, 17. Dezember 2022, 13.00 Uhr – 18.00 Uhr
in Hochfelden**



Wir laden Sie ganz herzlich ein zum 14. Weihnachtsmarkt in Hochfelden. Schlendern Sie durch die verschiedenen Marktstände und treffen Sie Leute in gemütlicher Atmosphäre.

An unserem traditionellen Weihnachtsmarkt können Sie auch in diesem Jahr wieder von vielen attraktiven Angeboten profitieren und sich kulinarisch verwöhnen lassen.

Christbaumverkauf

vom Forst Hochfelden, 14.00 – 16.00 Uhr
beim Werkgebäude an der Industriestrasse

Die Christbäume können nach Weihnachten auf dem Häckselplatz deponiert, oder der Grüngutabfuhr mitgegeben werden.

